

English for Study in Australia BAHASA INGGRIS UNTUK STUDI DI AUSTRALIA

Lesson 20: I need more time

Pelajaran 20: Saya perlu waktu lagi

L1 Male

Hallo saya Tito Ambyo

L1 Female

...dan saya Sylvia Yasid dari Radio Australia.

L1 Male

Selamat datang dalam kursus Bahasa Inggris untuk Studi di Australia, disusun oleh Lembaga Bahasa AMES Melbourne, Australia.

L1 Female

Bahasa Inggris untuk Studi di Australia yang terdiri dari 26 pelajaran ini akan membantu anda mempersiapkan diri untuk belajar dan tinggal di Australia. Sambil mengikuti pengalaman dari empat mahasiswa internasional di kota Melbourne, anda akan belajar banyak tentang budaya dan kehidupan di perguruan tinggi Australia.

L1 Female

Pelajaran 20. Saya perlu waktu lagi

Dalam pelajaran ini anda akan belajar bagaimana meminta perpanjangan waktu untuk menyelesaikan tugas, dan anda akan mendapat petunjuk penting tentang menulis essay.

L1 Male:

Mari kita mulai. Pertama anda akan mendengar percakapan dengan terjemahannya. Setelah itu anda akan diberi kesempatan untuk berlatih mengucapkan kalimat dan ungkapan yang penting dari percakapan tersebut, tetapi disarankan anda mencoba sendiri mengulang seluruh percakapan. Bahasa yang digunakan disini adalah bahasa Inggris Australia. Percakapan selengkapnya dalam bahasa Inggris dapat di-download dari website Radio Australia.

Dalam pelajaran ini, John mendapat berita buruk dari rumah. Ia harus berbicara dengan dosennya untuk minta perpanjangan waktu untuk tugasnya.

Rocky:

Hi John. You're up early.

L1:

Hai John. Pagi sekali kamu bangun.

John:

Yeah. I got a call from home about an hour ago. My dad's in hospital. Heart attack.

L1:

Yeah. Saya mendapat telepon dari rumah kira-kira sejam yang lalu. Ayah saya di rumah sakit. Serangan jantung.

Rocky:

Oh, that's awful. Will he be all right?



- L1: *Aduh. Apakah dia akan segera pulih?*
- John: We're not sure. Mum's really upset. And my sister's away on holiday. I might have to fly home.
- L1: *Kami belum tahu. Ibu saya benar-benar sedih. Dan saudara perempuan saya sedang berlibur. Saya mungkin harus terbang pulang.*
- Rocky: But it's so close to your exam time...
- L1: *Tapi ini sudah hampir masa ujian...*
- John: Yeah I know. And my final report is due in next week.
- L1: *Yeah saya tahu. Dan laporan akhir harus diserahkan minggu depan.*
- Rocky: What are you gonna do?
- L1: *Apa yang akan kamu lakukan?*
- John: Ask for an extension I guess. I've emailed my lecturer to make an appointment.
- L1: *Minta perpanjangan waktu, saya rasa. Saya sudah kirim email ke dosen untuk bikin janji.*
- Rocky: Good luck, mate. I really hope you're dad pulls through.
- L1: *Mudah-mudahan berhasil, mate. Saya sungguh berharap ayahmu lekas sembuh.*
- John: Thanks, so do I.
- L1: *Terima kasih, saya juga berharap begitu.*
- John: Professor Smythe? I'm John Lee.
- L1: *Professor Smythe? Saya John Lee.*
- Alan: Yes John, come in. You can call me Alan.
- L1: *Ya, John, silahkan masuk. Panggil saya Alan.*
- Alan: Take a seat.

- L1: *Silahkan duduk.*
- John: Thanks for seeing me at such short notice.
- L1: *Terimakasih mau menemui saya mendadak begini.*
- Alan: That's OK. You said you've had some bad news?
- L1: *Tidak apa-apa. Katanya kamu dapat berita buruk?*
- John: Yes, I received word this morning that my father's had a heart attack and I might have to fly home.
- L1: *Ya, saya menerima kabar pagi ini bahwa ayah saya mendapat serangan jantung dan saya mungkin harus pulang.*
- Alan: Oh dear. I'm very sorry to hear that, John.
- L1: *Waduh. Saya ikut prihatin, John.*
- John: Yeah. I've been trying to call my Mum to find out what's happening. She must still be at the hospital.
- L1: *Yeah, saya sudah berusaha menilpun ibu untuk menanyakan keadaan. Ia pasti sedang di rumah sakit.*
- Alan: It's happened at a very hard time too. You've almost finished your course, haven't you?
- L1: *Kejadiannya juga pas pada waktu yang sulit. Studi kamu hampir selesai, kan?*
- John: Mmm. Just one last report and the exams. Could you tell me how I can apply for an extension?
- L1: *Mmm. Hanya tinggal satu laporan terakhir dan ujian. Anda bisa beritahu bagaimana saya bisa minta perpanjangan?*
- Alan: Sure. You just fill out a "Request for Extension of Assessment Due Date" form. You can download the form from the internet or pick one up from International Students Services. They'll help you with all the details.
- Tentu saja. Kamu tinggal mengisi formulir "Request for Extension of Assessment Due Date". Formulir itu bisa di-download dari internet atau ambil dari kantor International Students Services. Mereka akan membantu mengisinya.*

- John: And when can I sit for my exams?
- L1: *Dan kapan saya boleh ujian?*
- Alan: Oh, we'll arrange supplementary exams when you return.
- L1: *Oh, nanti kita atur ujian ulangan waktu kamu kembali.*
- John: Oh. That's a relief.
- L1: *Oh. Saya lega.*
- Alan: Well, I hope all goes well for your father, John.
- L1: Well, mudah-mudahan ayahmu baik-baik saja, John.
- John: Yes. Thanks for your help, Alan. See you later.
- L1: *Ya. Terima kasih bantuannya, Alan. Sampai jumpa.*
- Rocky: Hey John. You look a bit happier now! Did you get the extension?
- L1: *Hey John. Kamu kelihatan lebih cerah sekarang! Kamu dapat perpanjangan, ya?*
- John: Better than that, I got a call from my sister. She's back with Mum and she said that Dad's going to be fine.
- L1: *Lebih dari itu, saya mendapat telepon dari saudara perempuan saya. Dia sudah kembali menemani ibu dan dia bilang ayah akan segera pulih.*
- Rocky: Fantastic! So you don't need to go home?
- L1: *Bagus! Jadi kamu tidak usah pulang?*
- John: No. And if I get my report finished, we can still go away for the long weekend.
- L1: *Tidak. Dan kalau laporan saya sudah selesai, kita masih bisa bepergian untuk akhir pekan panjang.*
- Rocky: Yes!
- L1: *Ya!*

L1 Male:

Kalau situasinya diluar kemampuan kita sehingga anda tidak dapat menyelesaikan tugas pada waktunya, anda harus meminta, dan diberi, perpanjangan waktu resmi. Universitas mempunyai peraturan yang sangat ketat menyangkut penyerahan tugas yang terlambat. Tugas yang terlambat diserahkan dapat dikenai sanksi, yaitu 10% dari nilainya untuk setiap hari anda terlambat. Dan kalau terlambat lebih dari tujuh hari, tugas itu tidak akan dinilai.

Perpanjangan resmi biasanya diberikan karena alasan sakit atau masalah pribadi lainnya yang serius. Kalau dikabulkan, mahasiswa menyimpan formulir perpanjangan yang telah disetujui dan menyertakannya bersama tugas mereka waktu menyerahkan.

Anda perlu menyertakan dokumen untuk mendukung permohonan anda. Kalau menyangkut masalah kesehatan, anda perlu surat keterangan dokter. Kalau ada masalah pribadi yang mengganggu studi anda, sebaiknya pergi menemui seorang konselor.

Di kampus yang besar, anda dapat meminta perpanjangan waktu dengan bantuan kantor International Student's Services.

Dosen biasanya lebih suka diberitahu seminggu sebelumnya, tapi tentu saja kalau situasinya mendadak, seperti ayah John yang tiba-tiba sakit, ini dapat dipertimbangkan.

L1 Female:

Di Australia, pada umumnya, dosen dan akademisi sangat mudah didekati. Biasanya anda boleh memanggil mereka dengan nama depannya. Dosen biasanya mempunyai jadwal waktu yang ditempel di luar kantornya sehingga anda dapat melihat kapan mereka bisa ditemui. Pada awal kwartal anda akan diberi alamat email dosen sehingga dapat menghubunginya untuk membuat janji untuk bertemu.

Pada awal semester usahakan supaya dosen mengenal siapa anda. Ajukan pertanyaan yang pintar pada waktu kuliah, dan bicaralah dengannya seusai kuliah tentang sesuatu yang menurut anda menarik dalam kuliahnya. Tersenyumlah dan ucapkan hello kalau berpapasan di hall.

Dosen senang kalau dapat mengenal dan mengetahui nama seseorang. Kalau mereka mengenal siapa anda, dan terutama kalau mereka tahu anda seorang yang rajin, mereka akan lebih terbuka untuk permintaan perpanjangan.

Di kampus yang kecil, seperti sekolah ELICOS, anda dapat berbicara kepada konselor atau guru. Sekali lagi, akan sangat membantu kalau guru tahu bahwa anda seorang yang serius belajar dan biasanya aktif berpartisipasi di kelas.

L1 Male:

Hari ini kita akan berlatih bahasa yang mungkin anda perlukan ketika berbicara dengan seorang dosen.

Pertama anda akan mendengar terjemahannya, kemudian dengarkan dan ulangi dalam bahasa Inggris.

L1:

Terima kasih mau menemui saya.



English:	Thanks for seeing me.
L1:	<i>Terima kasih mau menemui saya mendadak.</i>
English:	Thanks for seeing me at such short notice.
L1:	<i>Saya perlu perpanjangan waktu untuk tugas saya.</i>
English:	I need an extension on my assignment.
L1:	<i>Ibu saya sakit keras.</i>
English:	My mother is very ill.
L1:	<i>Saya ada beberapa masalah pribadi.</i>
English:	I've been experiencing some personal problems.
L1:	<i>Ini mengganggu kemampuan saya belajar.</i>
English:	It's interfered with my ability to study.
L1:	<i>Sulit berkonsentrasi pada essay saya.</i>
English:	It's been difficult to concentrate on my essay.
L1:	<i>Saya harus pulang secepat mungkin.</i>
English:	I have to return home as soon as possible.
L1:	<i>Saya tidak dapat menyelesaikan tugas sebelum November.</i>
English:	I won't be able to complete my assignment before November.
L1:	<i>Kapan saya bisa ujian?</i>
English:	When can I sit the exams?
L1:	<i>Terima kasih waktunya.</i>
English:	Thanks for your time.

L1 Male:

Voxpop.

Dan sekarang mari kita dengarkan wawancara dengan seorang mahasiswa internasional!

Interviewer:

Maaf? Kamu mahasiswa disini, kan?

Female Student:

Ya.

Interviewer:

Bisa menjawab pertanyaan untuk pendengar Radio Australia?

Female Student:

Tentu saja.

Interviewer:

Kita sedang bicara tentang meminta perpanjangan waktu untuk tugas. Apakah kamu pernah melakukannya?

Female Student:

Ya. Saya menemui dosen untuk membicarakannya sebelum mengajukan permohonan secara resmi.

Interviewer:

Dan apakah dosenmu bisa mengerti?

Female Student:

Ya, pada akhirnya. Dia tidak tahu jelas siapa saya. Itu adalah pertama kalinya saya berbicara dengannya secara langsung.

Interviewer:

Oh.

Female Student:

Mmm. Mungkin tadinya saya terlalu pemalu untuk berbicara dengannya. Jadi saya memberanikan diri untuk berbicara dengannya tentang masalah yang saya hadapi. Masalahnya adalah, saya harus mencari tempat tinggal baru karena ada sebuah rock band di sebelah rumah, dan mereka bising sekali. Jadi saya tidak dapat menulis essay sebelum menemukan tempat tinggal baru.

Interviewer:

Saya rasa masalahnya sudah jelas.

Female Student:

Hmm. Saya juga mengira begitu. Tetapi ketika saya selesai menjelaskan, dosen saya kelihatan seperti bingung. Dia bertanya dimana saya tinggal. Saya bilang, saya tinggal dekat kampus. Lalu dia bertanya, dari mana datangnya wombat-wombat itu.

Interviewer:

Wombats? Maksudmu binatang Australia yang gendut dan jalannya pelan-pelan itu?

Female student:

Ya. Gara-gara saya salah mengucapkan, dia jadi bingung. Saya bilang rock band, tapi dia mengira saya bilang wombat. Jadi waktu saya berkata tidak bisa tinggal bersebelahan dengan rock band yang bising, dia mengira ada wombat yang ribut di halaman.



Interviewer: *Well, itu tidak mungkin, kan? Wombat tidak tinggal di kota. Dan kayaknya tidak akan berani dekat-dekat rumah..*

Female student: *Ya, saya tahu. Itulah mengapa dia kelihatan bingung. Tapi dia memberi saya perpanjangan waktu untuk tugas saya ... tidak ada masalah.*

Interviewer: *Bagus. Mudah-mudahan kamu menemukan tempat yang tenang untuk tinggal.*

Female student: *Ya sudah, terima kasih.*

Interviewer: *Baik. Well, terima kasih ceritanya.*

Female student: *Sama-sama.*

L1 Male *Pelajaran yang ditarik disini adalah salah pengucapan memang tak terhindarkan waktu anda belajar bahasa yang baru. Dan meskipun pengucapan bahasa Inggris anda kadang mungkin tidak sempurna, paling tidak anda punya pengalaman lucu untuk diceritakan pada teman-teman!*

LATIHAN

L1 Female *Sekarang anda akan mendengar sebagian percakapan hari ini dalam bahasa Inggris. Anda akan diberi waktu untuk mengulang setiap kalimat. Coba dengarkan dan ulangi.*

John: Professor Smythe? I'm John Lee.

Alan: Yes John, come in. You can call me Alan.

Alan: Take a seat.

John: Thanks for seeing me at such short notice.

Alan: That's OK. You said you've had some bad news?

John: Yes, I received word this morning that my father's had a heart attack.

John: ...and I might have to fly home.

- Alan: Oh dear. I'm very sorry to hear that, John.
- John: Yeah. I've been trying to call my Mum to find out what's happening.
- John: She must still be at the hospital.
- Alan: It's happened at a very hard time too. You've almost finished your course, haven't you?
- John: Mmm. Just one last report and the exams.
- John: Could you tell me how I apply for an extension?
- Alan: Sure. You just fill out a "Request for Extension of Assessment Due Date" form. You can download the form from the internet or pick one up from International Students Services. They'll help you with all the details.
- John: And when can I sit for my exams?
- Alan: Oh, we'll arrange supplementary exams when you return.
- John: Oh. That's a relief.
- Alan: Well, I hope all goes well for your father, John
- John: Yes. Thanks for your help, Alan. See you later.



L1 Female:

Tip untuk menulis essay.

Sekarang tiba saatnya untuk memberi anda beberapa tip tentang bagaimana membuat essay. Dan anda pasti akan diminta untuk menulis essay, apapun bentuknya, dalam mata kuliah apapun.

Pertama-tama, pilih topik yang anda sukai. Anda akan lebih bersemangat kalau anda berminat pada topik itu. Kalau anda lagi-lagi menghitung kata untuk mencek apakah sudah cukup panjang, maka essay itu akan kosong karena anda tidak memilih topik yang anda minati.

Guru atau supervisor akan memberi daftar topik yang sudah dicakup di kelas, jadi kalau anda membuat catatan yang baik dengan lengkap, anda sudah separuh jalan mengerjakannya.

Gunakan lebih dari satu sumber sebagai referensi tambahan. Akan mengesankan kalau ada daftar lima atau enam referensi dalam bibliografi. Tapi usahakan anda sudah membaca paling sedikit sebagian dari setiap referensi. Guru akan tahu apakah referensi itu cuma pajangan!

Dan jangan asal mengutip dari apa saja yang anda temui di internet. Siapa saja bisa mengaku pakar, padahal situs mereka hanya blog pribadi. Anda harus menggunakan sumber-sumber yang kredibel. Pilih informasi dari penerbit terkenal atau pengarangnya harus yang sudah diakui di bidangnya.

L1 Male:

Mulailah menulis essay lebih awal. Jangan menunggu sampai minggu sebelum batas waktu untuk diserahkan. Di awal anda akan diberi topik-topiknya sehingga dapat langsung mulai riset.

Buatlah rencana. Catat poin-poin utamanya.

Untuk draft pertama cukup hanya itu. Tulis dan setelah beberapa waktu baca kembali untuk merevisinya. Ketika membaca untuk kedua kalinya, anda mungkin menemukan hal-hal yang dapat anda kemukakan dengan lebih baik.

Tunjukkan essay anda kepada seorang mentor atau mahasiswa senior, mungkin seorang yang sudah pernah belajar mata kuliah itu sebelumnya. Tapi mereka pasti tidak suka diminta secara mendadak, itulah mengapa anda harus mulai lebih awal. Anda akan mendapati lebih banyak informasi tentang menulis essay dalam study notes untuk pelajaran ini.

L1 Female:

Dalam tongue twister kita hari ini, kita akan berlatih membedakan bunyi “v” seperti dalam “van” dan “w” seperti dalam “woman”

Dengarkan dan ulangi tongue twister ini sesering mungkin.

English:

We'll invite Viv over for wine and veal.

We'll invite Viv over for wine and veal.



L1 Male:

*Ikuti selanjutnya Bahasa Inggris untuk Studi di Australia Pelajaran 21, "Calling for help" ..Dan jangan lupa untuk membuka website **Radio Australia, radioaustralia.net.au** dan klik radioaustralia.net.au/Indonesian untuk mempelajari percakapan, study notes dan latihan dari pelajaran hari ini.*

*Bahasa Inggris untuk Studi di Australia disusun oleh Lembaga Bahasa **AMES** Melbourne, Australia. Untuk mendapatkan informasi lebih jauh tentang belajar bahasa Inggris di AMES, anda dapat membuka situs internet **ames.net.au**.*

END OF LESSON 20

